



El Departamento de Servicios para Familias y Niños

**PROGRAMA DE ESTAMPILLAS
PARA ALIMENTOS**

**EN
GEORGIA**

PROGRAMA DE ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS DEL ESTADO DE GEORGIA

¿QUÉ ES EL PROGRAMA DE ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS?

A través de este programa se entregan estampillas para alimentos a los hogares de bajos ingresos como una ayuda para cubrir sus gastos de comida.

¿QUÉ ES UN HOGAR?

Un hogar puede ser una persona que vive sola, una familia o varios individuos entre los cuales no existe ningún vínculo, pero que conviven y rutinariamente compran y preparan juntos la comida. En el hogar no se debe incluir a los miembros de la familia o convivientes que no suelen comprar ni preparar la comida juntos. Para estas personas, no es necesario informar al asistente social el número de seguro social y el estatus de inmigración. La decisión en cuanto si un individuo debe ser incluido o no en el hogar se fundamenta en reglamentaciones federales.

¿QUÉ CLASE DE SERVICIOS SE BRINDA AL HOGAR?

Si necesita un intérprete o ayuda para completar los formularios, si requiere instalaciones para discapacitados o ayuda para obtener información sobre la forma de completar la solicitud, consulte con su asistente social. Estos servicios son gratuitos y se proveen cuando la gente los necesita.

¿QUIÉNES PUEDEN SOLICITAR LAS ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS?

Cualquier persona puede solicitar las estampillas para alimentos. El programa ayuda a los hogares que tienen ingresos y recursos limitados. Esto incluye tanto a los hogares que atraviesan una crisis temporaria como a los que tienen un ingreso del nivel de pobreza.

¿DÓNDE SE SOLICITA EL BENEFICIO?

En todos los condados funciona un Departamento de Servicios para Familias y Niños (DFCS, por sus siglas en inglés), que es donde se reciben las solicitudes de estampillas para alimentos. Busque el domicilio y el número de teléfono del Departamento local en la guía telefónica en la sección de gobierno del condado o visite el sitio web del Departamento de Recursos Humanos en <http://dfcs.dhr.georgia.gov/locations>.

¿CUÁNDO SE PUEDE SOLICITAR EL BENEFICIO?

Todas las oficinas del Departamento de Servicios para Familias y Niños trabajan de lunes a viernes, salvo los días de fiesta, en el horario de 8:00 a 4:30. Algunas oficinas atienden hasta las 5:00 o en ciertos días de fiesta. Llame al Departamento local de su condado para confirmar estos horarios.

¿QUÉ ES UN REPRESENTANTE AUTORIZADO?

Un representante autorizado es la persona autorizada por su hogar para hacer la solicitud y obtener o usar las estampillas para alimentos por su cuenta en caso que usted no pueda hacerlo.

¿CÓMO SE PRESENTA LA SOLICITUD?

Para solicitar este beneficio, el jefe del hogar, un miembro del hogar o un representante autorizado completa la solicitud en nombre del hogar. Los formularios de solicitud se entregan en el Departamento de Servicios para Familias y Niños de su condado o se bajan del sitio web. Puede ir personalmente a la oficina para hacer la solicitud, puede llamar por teléfono para pedir que se le envíe la solicitud por correo a su domicilio, o bien puede hacer que alguna persona la recoja por usted. Puede copiar la solicitud en blanco que figura en el sitio web <http://dfcs.dhr.georgia.gov/foodstamps>, completarla y enviarla por correo o por fax, o bien puede llevarla personalmente al Departamento del condado.

¿CUÁNDO SE CONSIDERA PRESENTADA UNA SOLICITUD?

Se considera presentada toda solicitud recibida por el Departamento de Servicios para Familias y Niños que consigne el nombre del jefe del hogar, la fecha y la firma del jefe o de algún miembro del hogar, ya sea enviada por correo o por fax o entregada en persona. Debe tratar de completar toda la solicitud. Para que DFCS pueda contactarlo, es especialmente importante que indique su número telefónico o domicilio. La solicitud debe ser presentada en el Departamento de Servicios para Familias y Niños local que le corresponde, pero cualquier otro Departamento puede aceptarla.

¿QUÉ SUCEDE UNA VEZ QUE SE PRESENTA LA SOLICITUD?

Usted o un miembro de su hogar (o la persona autorizada para presentar la solicitud en nombre de su hogar), será entrevistado por un personal del DFCS. La persona entrevistada debe conocer la situación del hogar. Cada departamento local maneja las entrevistas de la manera que considera oportuna: algunos hacen citas y otros no. Para el caso de individuos ancianos, discapacitados o que tengan problemas para presentarse en la oficina, la entrevista puede realizarse en una visita en el hogar acordada antes por correo o por teléfono. Póngase en contacto con el Departamento local para recabar más información sobre las entrevistas.

¿QUÉ SUCEDE DURANTE LA ENTREVISTA?

El asistente social formula preguntas sobre los ingresos, recursos, vehículos, rentas o hipotecas y gastos de servicios públicos de su hogar. En algunos casos también se hacen preguntas sobre gastos médicos, cuidado infantil y costos de manutención de los hijos. Es necesario verificar la situación de su hogar, por eso si cuenta con la siguiente información, téngala a mano:

- una constancia de su identidad.

- los números del seguro social para las personas que solicitan los cupones.
- pruebas de ingresos de cada miembro del hogar (talones de cheques, cartas de aprobación del seguro social o administración de veteranos, seguro de desempleo, ayuda de familiares o amigos, manutención de hijos, etc.).
- el recibo de la renta o de la hipoteca del mes anterior.
- la factura de teléfono, electricidad, gas, agua, etc., del mes anterior.
- una declaración escrita por un tercero donde se enumeren las personas que conviven en su hogar.
- facturas de gastos médicos para personas mayores de 60 años o discapacitadas.
- la información sobre los gastos de educación de las personas matriculadas en colegios o escuelas técnicas o vocacionales.
- recibos por servicios de guardería para los niños cuyos padres trabajan, asisten a la escuela o están recibiendo algún tipo de capacitación.
- una constancia de que usted paga la manutención de sus hijos.
- toda otra información y constancias que se le soliciten, según su situación.

Si no reúne toda esta información cuando presenta la solicitud, tiene 10 días desde la fecha de la entrevista para procurar las constancias requeridas.

La entrevista es una conversación oficial y confidencial sobre las circunstancias del hogar. El entrevistador no sólo debe recabar y revisar la información, sino que debe explorar y clarificar la información dudosa o incompleta.

Si una persona de su hogar no desea proporcionar el número de seguro social o la información sobre el estatus de inmigración o ciudadanía, no reunirá los requisitos para recibir las estampillas para alimentos, pero el resto de los miembros puede seguir reuniéndolos.

No se denuncia ante la Oficina de Servicios de Ciudadanía e Inmigración a los individuos que deciden no declarar el número de seguro social.

No se denuncia ante la Oficina de Servicios de Ciudadanía e Inmigración a los individuos que aceptan o que se niegan a declarar su estatus de inmigración.

La información suministrada por el hogar puede ser enviada a otras agencias federales para verificar si es correcta. Si existen discrepancias o si éstas no se pueden resolver, no se otorgan las estampillas para alimentos.

¿ERES USTED ELEGIBLE?

USTED PUEDE SER ELEGIBLE PARA RECIBIR LOS BENEFICIOS DE ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS SI:

- es ciudadano estadounidense o tiene un cierto estatus legal como extranjero.
- presenta todos los documentos requeridos como constancia de la situación del hogar.
- los recursos, tales como cuentas corrientes, cuentas de ahorro, vehículos y bonos de ahorro se limitan a un valor combinado de no más de \$ 2,000. Un hogar con, al menos, una persona incapacitada o una persona de 60 años o más tiene un límite de recursos de \$ 3,000.
- usted u otro miembro del hogar cumple con los requisitos de trabajo.
- el ingreso bruto mensual del hogar no excede el límite de ingreso que corresponde según la cantidad de personas que viven en el hogar.
- los pagos de rentas o hipotecas, las facturas de servicios públicos y, en algunos casos, los gastos médicos, de guardería y manutención de hijos se tienen en cuenta para determinar si se reúnen los requisitos, si se presentan los comprobantes correspondientes.

¿CUÁNTO TIEMPO SE DEMORA PARA RECIBIR LAS ESTAMPILLAS?

Una vez que el asistente social tiene todas las constancias, la solicitud debe procesarse dentro de los 30 días a contar desde la fecha en que se presenta la solicitud. Si su hogar tiene ingresos escasos o nulos y reúne ciertos requisitos, la solicitud debe procesarse dentro de los 5 días. Se envía una notificación a cada hogar indicando si éste reúne los requisitos para recibir las estampillas para alimentos. Si los reúne, la notificación indica el monto del beneficio y el período durante el cual se recibirá sin tener que volver a solicitarlo.

¿CUÁNTO RECIBIRÁ?

El monto de las estampillas que recibe su hogar depende de la cantidad de personas que lo conforman, los ingresos del hogar y las deducciones que se aplican en el proceso de presupuestación. La fecha de solicitud incide en el monto de estampillas que recibe el hogar durante el primer mes. Mientras su hogar reúna los requisitos, las estampillas se entregan todos los meses. Puede usar las estampillas que quedan en su cuenta de Transferencia Electrónica de Beneficios (EBT, por sus siglés en inglés) hasta consumirlas íntegramente, aún si se cierra su estampilla para alimentos.

¿QUÉ PUEDE HACER SI PIENSA QUE LA DECISIÓN SOBRE SU CASO ES INJUSTA?

Si considera que la decisión tomada en su caso es injusta, tiene derecho a una audiencia imparcial, que puede solicitar por escrito o por teléfono al Departamento local del condado dentro de los 10 días de recibida la notificación que usted reúne los requisitos.

¿DE QUÉ MANERA RECIBE LAS ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS?

Las estampillas se usan con la tarjeta de transferencia electrónica de beneficios (EBT) y el número de identificación personal (PIN, por sus siglas en inglés). Si reúne los requisitos para recibir este beneficio, se le enviarán por correo una tarjeta EBT y un número PIN. El hogar usa la tarjeta EBT en

las tiendas autorizadas para adquirir alimentos. Cuando en la caja de salida se determina el monto total de la compra de alimentos, usted pasa la tarjeta EBT a través de un dispositivo ubicado en el punto de venta e ingresa su número de PIN. El monto de la compra se descuenta de la asignación mensual total.

¿QUÉ SE PUEDE COMPRAR CON LAS ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS?

Las estampillas sólo se pueden usar para comprar alimentos y plantas o semillas con las cuales se cultivan alimentos, para ser consumidos en su hogar. Con las estampillas se pueden comprar ciertos suplementos alimenticios, tales como Ensure. También se puede comprar hielo, agua y alimentos refrigerados o a temperatura ambiente, que no se consuman en la tienda.

¿QUÉ COSAS NO SE COMPRAN CON LAS ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS?

Las estampillas para alimentos no se pueden usar para comprar bebidas alcohólicas, cigarrillos o tabaco, artículos para el hogar, tales como jabón y productos a base de papel, medicinas, vitaminas, alimentos para mascotas u otros productos que no sean alimenticios.

¿DÓNDE PUEDE GASTAR LAS ESTAMPILLAS DE ALIMENTOS?

Las tiendas que están autorizadas por el Servicio de Alimentos y Nutrición del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos aceptan transacciones EBT para la compra de alimentos. La mayoría de las tiendas tienen carteles que indican que allí se pueden usar las estampillas para comprar productos alimenticios.

¿DURANTE CUÁNTO TIEMPO RECIBE LAS ESTAMPILLAS?

Si reúne los requisitos, su hogar puede recibir estampillas para alimentos durante un período de un mes a un año, sin tener que volver a solicitarlas. Durante el último mes del período de certificación, su hogar recibirá una carta de citación del DFCS, donde se le comunica que el período de certificación está próximo a vencer y que su hogar debe volver a solicitar el beneficio. Si su respuesta a esta carta es oportuna, continuará recibiendo las estampillas, siempre que su hogar continúe reuniendo los requisitos. Si no responde a la carta de citación, se cancela el beneficio. Ciertos participantes no pueden recibir beneficios durante más de 3 meses dentro de un período de 36 meses si no cumplen con los requisitos de trabajo.

MIENTRAS RECIBE LOS BENEFICIOS, ¿QUÉ CAMBIOS PRODUCIDOS EN SU HOGAR USTED DEBE INFORMAR?

Los hogares con personas ancianas/ discapacitadas y los hogares con adultos sanos sin personas a cargo deben informar los siguientes cambios. Es muy importante que informe los cambios para que su hogar reciba el monto correcto de estampillas para alimentos. Si recibe estampillas extra debido a que no informa un cambio, deberá reintegrar al estado el monto de las estampillas (es decir, que tendrá una deuda con el estado por el valor de estas estampillas).

- Debe informar situaciones tales como una mudanza, nuevos ingresos, la contratación o la desvinculación de un empleo, el hecho que algunas personas se muden a su casa o se vayan de ella, deducciones por gastos médicos, compra de vehículos, dinero que se recibe del seguro social u otros programas.
- Puede declarar esta información a la oficina local de su condado por teléfono, por medio de una carta o enviando un formulario de aviso de cambio, que se entrega en el Departamento.

Los hogares a los que se aplica un requisito simplificado de información sólo tienen que informar un cambio cuando su ingreso bruto total excede del 130 % del nivel de pobreza federal, según el tamaño de sus hogares.

¿CÓMO SE INFORMAN LOS CAMBIOS?

Los beneficiarios que viven en los condados de Baldwin, Clayton, DeKalb, Douglas, Fayette, Fulton, Gwinnett, Henry Richmond, y Rockdale pueden informar los cambios de sus casos al Metro Change Center al teléfono 404-635-2173 (sólo para residentes de Atlanta), para todos los otros condados se debe discar el 1 (888) 295-1769.

Los beneficiarios que viven en los condados de Atkinson, Bacon, Baker, Ben Hill, Berrien, Brantley, Brooks, Bryan, Bulloch, Butts, Calhoun, Camden, Carroll, Charlton, Chattahoochee, Chatham, Coffee, Clay, Clinch, Colquitt, Crisp, Cook, Coweta, Decatur, Dooly, Dougherty, Early, Echols, Effingham, Glynn, Grady, Harris, Heard, Irwin, Lamar, Lanier, Lee, Liberty, Long, Lowndes, Macon, Marion, McIntosh, Meriwether, Miller, Mitchell, Muscogee, Pierce, Pike, Quitman, Randolph, Schley, Seminole, Spalding, Stewart, Sumter, Talbot, Taylor, Terrell, Tift, Thomas, Troup, Turner, Upson, Ware, Webster y Worth, pueden informar los cambios de sus casos al South Georgia Change Center al teléfono 1-888- 295-1769, o bien al número local 220-430-4487.

Del mismo modo, puede informar los cambios a su asistente social en la oficina DFCS local del condado.

¿CUÁLES SON SUS RESPONSABILIDADES?

- debe responder íntegramente todas las preguntas.
- debe firmar con su nombre para certificar, bajo pena de perjurio, que todas las respuestas son verdaderas.
- debe presentar evidencias de que reúne los requisitos.
- debe informar los cambios en la situación del hogar dentro de los 10 días de producidos.
- no debe vender, comerciar ni entregar las estampillas para alimentos.
- debe usar las estampillas para alimentos sólo para comprar los elementos autorizados.

¿QUÉ SANCIONES SE APLICAN POR VIOLAR LAS NORMAS?

Las personas que violan las normas pueden ser descalificadas del programa durante un período que va de los seis meses a la suspensión permanente, pueden ser multadas, enviadas a prisión o bien se les puede aplicar las tres sanciones. Además, se pueden retener otras estampillas para alimentos y las devoluciones de impuestos para pagar las estampillas que su hogar no debió usar.

¿CUÁNDO ESTÁN DISPONIBLES LAS ESTAMPILLAS PARA EL HOGAR?

Las estampillas se acreditan a la cuenta EBT entre el 5 y el 14 de cada mes. Para acceder a ellos, necesita su tarjeta EBT y el número de PIN. Si pierde o le roban su tarjeta EBT o si olvida su PIN, llame al servicio de atención al cliente al teléfono 1-888-421-3281. Su tarjeta perdida o robada será cancelada, y se emitirá una nueva o se asignará un nuevo número de PIN para su hogar.

Recuerde guardar su EBT y número de PIN en un lugar seguro. Si alguien encuentra su tarjeta EBT y número de PIN, ese individuo puede aprovechar sus cupones. El DFCS **no** reemplaza las estampillas que fueron descontados de su cuenta EBT.

¿CUÁLES SON SUS DERECHOS?

TIENE DERECHO A:

- recibir una solicitud el día que la pide.
- que su solicitud sea aceptada cuando la presenta.
- hacer que un adulto presente la solicitud en nombre de su hogar si le es imposible llegar hasta la oficina de estampillas.
- que la entrevista sea domiciliaria o telefónica si tiene más de 65 años o si es discapacitado y no tiene a nadie que vaya a la oficina para solicitar las estampillas en su nombre.
- recibir su tarjeta EBT y número de PIN dentro de los 30 días de la fecha en que presenta su solicitud, si reúne los requisitos, o
- recibir su tarjeta EBT y número de PIN dentro de los 5 días de la fecha en que presenta su solicitud, si reúne los requisitos para recibir servicios urgentes.
- recibir un trato imparcial respecto de condiciones tales como edad, sexo, raza, color, discapacidad, credo religioso, nacionalidad o convicciones políticas.
- que se le conceda una audiencia imparcial si no está de acuerdo con alguna de las acciones que se toman en su caso.
- examinar su expediente y las normas del programa.
- ser notificado por anticipado si se reducen o cancelan sus beneficios debido a un cambio que no se informa por escrito.

Si considera que el Programa de Estampillas para Alimentos lo ha discriminado, puede presentar su queja al USDA, Director, Office for Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, S.W. Washington, D.C. 20250-9410, o bien puede llamar al (202) 720-5964 (TDD). El USDA practica una política de igualdad de oportunidades.

Los servicios del programa de Estampillas para Alimentos se ofrecen sin discriminación a base de afiliación política, religión, raza, color, sexo, discapacidad mental o física, origen nacional o edad.

EL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA FAMILIAS Y NIÑOS ESTÁ A SU DISPOSICIÓN PARA AYUDARLO A RESOLVER PROBLEMAS Y RESPONDER CUALQUIER OTRA PREGUNTA QUE PUEDA TENER RESPECTO DE LAS ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS.

COMUNÍQUESE CON LA OFICINA LOCAL DE SU CONDADO

O

LLAME PARA SOLICITAR INFORMACIÓN AL

**NÚMERO DE LLAMADA GRATUITA 1-800-869-1150
O AL NÚMERO DEL ÁREA DE ATLANTA (404) 657-9358**